

Выборы на Аландских островах 15 октября 2023 г.

- Настоящий информационный листок выпущен правительством Аландских островов в 2023 г.
- Дополнительная информация о выборах на Аландских островах размещена на сайте www.val.ax

Приглашаем принять участие в выборах!

15 октября 2023 г. состоятся выборы в парламент Аландских островов и муниципальные советы.

Общественность Аландских островов придает важное значение тому, чтобы каждый житель воспользовался своим правом голоса и принял участие в выборах. Но кто имеет право голоса? Как происходит голосование? Как принять участие в выборах в качестве кандидата?

Здесь вы найдете ответы на свои вопросы о проведении выборов.

Кого мы избираем?

На парламентских выборах избираются 30 депутатов в парламент Аландских островов сроком на четыре года.

На муниципальных выборах избираются члены муниципальных советов. Они также избираются на четыре года. Количество членов муниципальных советов зависит от количества жителей в каждом муниципалитете.

Кто имеет право голосовать?

Право голосовать на выборах имеют лица, которым на день голосования, т.е. не позднее 15 октября 2023 г., исполнится 18 лет. Следовательно, это относится к лицам, рожденным не позднее 15 октября 2005 г.

- Чтобы иметь возможность **голосовать на парламентских выборах**, вы также должны иметь аландское право жительства (hembygdsrätt). Но вам не обязательно проживать на Аландских островах в момент проведения выборов.
- Чтобы иметь право **голосовать на муниципальных выборах**, вы должны постоянно проживать в муниципалитете Аландских островов по состоянию на 1 сентября 2023 г. Вам надо голосовать именно в своем муниципалитете. Вы также должны **либо** иметь аландское право жительства, **либо** постоянно проживать в муниципалитете Аландских островов в течение полного года до дня проведения выборов (то есть не позднее чем с 15 октября 2022 г.).

Если у вас есть право голоса, то примерно за месяц до дня выборов вы получите по почте на свой домашний адрес карточку избирателя (röstkort). Таким образом, вы сможете проверить правильность информации о вашем праве голосовать. Ниже вы увидите образец карточки избирателя.

Avsändare/valregistermyndighet

Ålands landskapsregering
Regeringskansliet
PB 1060
22111 Mariehamn

Mottagare

Röstkort information

Du är röstberättigad i lagtingsvalet och/eller kommunalvalet som förrättas söndagen den 15 oktober 2023. Du får rösta i de val som nämns på röstkortet

Ta gärna med röstkortet till förtidsröstningsstället eller vallokalen, det underlättar röstningen. Du får dock rösta även utan röstkort.

Du ska kunna styrka din identitet när du röstar, ta därför med dig en identitetshandling (id-kort, pass, körkort eller motsvarande).

RÖSTKORT

Följebrev för förtidsröstning
hittas på baksidan.

Du är röstberättigad i

Röstningsområde, -ställe och -tid

Rättelseyrkanden avgörs av

Kommun

Datakälla: Befolkningsdatasystemet och hembygdsrättsregistret

Как происходит голосование?

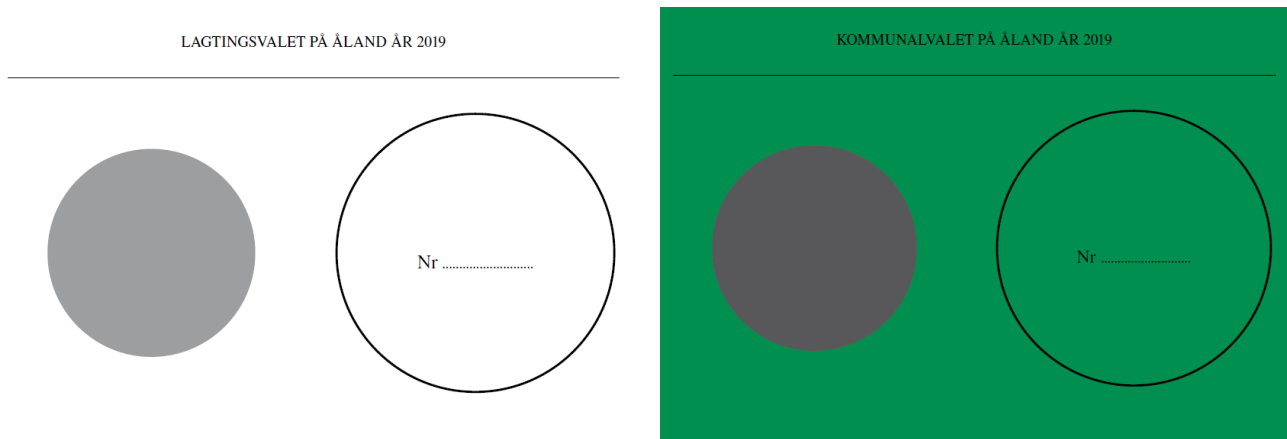
Каждому кандидату, баллотирующемуся на различных выборах, присваивается номер. Эти номера обычно используются в предвыборной рекламе кандидатов. Списки кандидатов также доступны везде, где вы можете голосовать, и на сайте val.ax

На парламентских и муниципальных выборах используется различная нумерация:

- на парламентских выборах она начинается с № 2 (белый список кандидатов)
- на муниципальных выборах — с № 502 (зеленый список кандидатов)

Таким образом, во всех муниципалитетах используются одни и те же номера кандидатов, но вы можете голосовать только за тех из них, кто баллотируется в вашем муниципалитете по месту жительства.

Голосование происходит, когда вы вписываете номер своего кандидата в соответствующем месте избирательного бюллетеня. К каждым выборам готовится новый избирательный бюллетень. Во время **парламентских выборов используется**



белый бюллетень, а во время **муниципальных выборов** — **зеленый**. Ниже вы увидите образцы бюллетеней, которые используются при проведении различных выборов.

Убедитесь в том, что при проведении выборов вы используете правильный избирательный бюллетень. **Если вы допустили ошибку, попросите новый бюллетень.** Избирательный бюллетень, в который были внесены изменения или исправления, недействителен.

Вы можете проголосовать либо досрочно, либо в день выборов. Если вы голосуете досрочно, то обычно получаете два бюллетеня: один для парламентских выборов (белый бюллетень), а другой для муниципальных выборов (зеленый бюллетень). Если вы имеете право голосовать только на одних выборах, то можете вернуть второй бюллетень. После этого проводится проверка вашего право голоса.

Здесь перечислены некоторые виды голосования:

1. Досрочное голосование на избирательном участке на Аландских островах

С субботы 30 сентября до вторника 10 октября на участках для досрочного голосования на Аландских островах можно проголосовать досрочно. Участки для досрочного голосования находятся на всей территории Аландских

островов. Они могут располагаться в почтовом отделении, муниципальном учреждении или любом другом месте, назначенном муниципалитетом. Во время проведения досрочного голосования избирательные участки могут быть открыты в разное время, о точном времени узнавайте в своем муниципалитете или на сайте val.ax

Проголосовать можно на любом участке для досрочного голосования. Это не обязательно должен быть муниципалитет, где вы проживаете.

Чтобы проголосовать досрочно, вы должны удостоверить свою личность. Возьмите с собой карточку избирателя, тогда голосование пройдет быстрее. Члены избирательной комиссии покажут вам, как надо голосовать. Если вам нужна помощь, вы имеете право обратиться к другому лицу - помощнику. Выбрать помощника можно самостоятельно. Члены избирательной комиссии также могут оказать вам помощь.

2. Досрочное голосование на избирательном участке за пределами Аландских островов

С субботы 30 сентября до четверга 6 октября на избирательных участках за пределами Аландских островов можно проголосовать досрочно, например, в разных точках стран Северной Европы. Избирательные участки для досрочного голосования перечислены на сайте val.ax

Вы можете проголосовать на любом избирательном участке за пределами Аландских островов.

Чтобы проголосовать досрочно, вы должны удостоверить свою личность. Возьмите с собой карточку избирателя, тогда голосование пройдет быстрее. Члены избирательной комиссии покажут вам, как надо голосовать. Если вам нужна помощь, вы имеете право обратиться к другому лицу - помощнику. Выбрать помощника можно самостоятельно. Члены избирательной комиссии также могут оказать вам помощь.

3. Досрочное голосование по почте

Если у вас нет возможности проголосовать в день выборов или в период проведения досрочного голосования, то вы можете проголосовать по почте. Эта возможность предназначена для тех, кто отсутствует на Аландских островах или кому трудно добраться до избирательного участка из-за болезни или функционального ограничения.

Если вы хотите проголосовать по почте, то для этого вам надо воспользоваться формой заказа. Заказы принимаются с 15 июля 2023 г. Документы для голосования рекомендуется заказывать по почте заблаговременно до проведения выборов. Бланк заказа находится на сайте val.ax. После этого вы получите по почте все необходимые документы, а также инструкции по их заполнению.

Если вам трудно получать и отправлять письма, вы можете оформить заказ, чтобы документы доставили вам напрямую, и забрали их, после того как вы проголосуете. Вы можете попросить об этом, когда будете заказывать документы. В этом случае вы должны проживать в муниципалитете Аландских островов.

Документы, необходимые для голосования по почте, надо заказать не позднее 10 октября.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Вы должны отослать бюллетени и сопроводительное письмо, чтобы они поступили в ваш муниципалитет **не позднее 13 октября в 19.00.**

4. Досрочное голосование в учреждениях, например, в больницах или интернатах для престарелых

Досрочное голосование в больницах, интернатах для престарелых и других подобных учреждениях организует избирательная комиссия, которую назначает муниципалитет. Члены избирательной комиссии посещают учреждение, чтобы дать возможность проголосовать тем, кто там находится.

Голосование проводится в течение как минимум двух дней, в период, установленный избирательной комиссией. Информация о времени голосования должна быть вывешена заранее и быть хорошо различимой.

Этот вид голосования предназначен только для тех, кто проживает в учреждении или проходит там лечение. Сотрудники учреждения этим видом голосования воспользоваться не могут.

5. Голосование в день выборов

Выборы состоятся в воскресенье 15 октября 2023 г. Избирательные участки **открыты с 9.00 до 20.00**. Если вы посетите избирательный участок не позднее 20.00, то сможете проголосовать, даже если будет очередь, и вам придется немного подождать.

В день выборов вы можете голосовать только на том избирательном участке, который указан в вашей карточке избирателя. Придя на избирательный участок, вы сначала должны обратиться к членам избирательной комиссии, которые проверят, имеете ли вы право голосовать. Поэтому вам надо будет удостоверить свою личность. Хорошо, если у вас будет с собой карточка избирателя, тогда голосование пройдет быстрее.

Когда члены избирательной комиссии убедятся, что вы имеете право голосовать, вы получите бюллетени для голосования, один или два, в зависимости от того, каким правом голоса вы обладаете. Бюллетени для голосования надо заполнять в кабине для голосования, чтобы никто не видел, что вы пишете. В кабине для голосования также находятся списки кандидатов.

Помните, что бюллетень для парламентских выборов белый, а бюллетень для муниципальных выборов зеленый.

После того как вы заполните бюллетени, они должны быть проштампованы. Затем их надо положить в урну для голосования.

На избирательном участке есть помощник, к которому при необходимости можно обратиться. Вы также можете найти помощника самостоятельно.

Кто может баллотироваться в качестве кандидата на выборах?

За некоторыми исключениями любой человек, имеющий право голоса, также может баллотироваться в качестве кандидата. Например, если вы занимаете руководящую должность в муниципалитете, то не можете выдвигать свою кандидатуру.

Как можно баллотироваться в качестве кандидата на выборах?

Если вы хотите баллотироваться в качестве кандидата на выборах, то можете связаться с одной из политических ассоциаций Аландских островов. Чтобы баллотироваться в качестве кандидата, вам не обязательно быть членом ассоциации, но ассоциация имеет право предъявить к вам определенные требования как к кандидату.

Вы также можете самостоятельно выдвигать кандидатов, сформировав инициативную группу избирателей. В этом случае вам надо собрать достаточно большое количество лиц, имеющих право голоса, для поддержки выдвигаемого вами кандидата. На парламентских выборах каждому кандидату требуется группа поддержки из десяти человек, а на муниципальных выборах — из трех. Если вы сами являетесь кандидатом, то не можете быть одновременно членом инициативной группы избирателей.

Вы можете объединиться с другими лицами и сформировать список из нескольких кандидатов. В инициативную группу избирателей должно по-прежнему входить достаточное количество участников группы поддержки, то есть по десять человек на каждого кандидата на парламентских выборах и по три на муниципальных выборах.

Если вы хотите выдвигать кандидатов, то можете использовать информацию и бланки, размещенные на сайте val.ax.

Выборы являются прямыми, тайными и проводятся по пропорциональной системе

Выборы на Аландских островах являются прямыми. Это означает, что вы голосуете непосредственно за того кандидата, которого хотите избрать. Вы также всегда должны голосовать лично, и не можете передавать свой голос какому-либо иному лицу.

Выборы проводятся при тайном голосовании. Это означает, что никто другой не узнает, как именно вы проголосовали. Это является важным демократическим правом. Поэтому и на участках для досрочного голосования, и на избирательных участках кабины для голосования оборудованы перегородками. Вы можете сложить избирательный бюллетень пополам, после чего член избирательной комиссии поставит на нем штамп, и вы опустите его в избирательную урну.

Выборы на Аландских островах проводятся по пропорциональной избирательной системе. Это означает, что результаты выборов должны максимально точно отражать ту поддержку, которую различные группы получают на выборах. Группа, набравшая 15 процентов голосов, также должна получить примерно 15 процентов мест в парламенте или муниципальном совете.

Для того чтобы результаты выборов были максимально пропорциональными, используется система расчетов, которую обычно называют методом Д'Ондта. Более подробно о том, как производятся расчеты, читайте на сайте val.ax.

Результаты выборов

Как только избирательные участки в день выборов закрываются, начинается подсчет голосов. Голоса, поданные досрочно, подсчитываются в течение дня, и обычно о них могут сообщить сразу после 20.00. Средства массовой информации Аландских островов, как правило, ведут прямую трансляцию и сообщают о подсчете голосов.

Предварительные результаты выборов обычно бывают готовы до наступления полуночи. В течение следующих нескольких дней после дня выборов все голоса подсчитываются еще раз, прежде чем будет готов окончательный результат.